

## Jü Carta Bat Huëpo San Juanta Jïojtekähui

### *Jü noki ái jíapsihuame*

<sup>1</sup> Jü kesam huëpo ayukäihui, jü itom jikkajakähui, jü pusimmey itom bichakähui, jü sime nau itom bíchakähui, entok jü mamammey itom at mámtekähui, Noki jíapsihuamta yore mikamta bétanate enchimneu jïojte. Ìri jü nooki jíápsame.

<sup>2</sup> Áapo, jü jíapsihuame machisi au bittebok. Ítapo éntokte ä bitchak, éntokte jíba áa bétana jume géntemneu nookak; én éntokte enchim ä téjhua ìri ájaria, jü jíba béchïbo jíapsihuamta yore mikame, jü bannaataka Dios Áchaytamak aneme, jü én itou áu yeu machiriakame.

<sup>3</sup> Jü itom bíchakäu bétanate enchimneu nooka, éntok jü itom nok jíkkajakäuta bétana, enchim kéchá jüneriaka itomak huépülsi enchim emo jípunakë béchïbo. Jü huépülsi náu itom ito jípurëu lútula huépote jü Dios Áchaytamak ä jípure, éntok ä Üusihua Jesucristotamaki.

<sup>4</sup> Huäri bétanate enchimneu jïojte tua yúmalasi enchim al-leenakë béchïbo.

### *Dios jü machiria*

<sup>5</sup> Ìri ájaria, jü nooki Jesucristota itom majtiakähui, jü itom én nokähui: Dios jü machiria.

Jáchin jum machiriapo kaita kaa máchira ayka, alë bénasi két áapörikut kaita juénara at ayuk.

<sup>6</sup> Ítapo huépülsi Diostamak náu ito jípurë tíáteko, éntok kaa machiku rejtetek, ára nókíchimte, entokte kaa luturiata johua.

<sup>7</sup> Të ítapo machiku rejtetek, Áapörík, machiku aane bénasi, jíbate huépülsi náu ito jípunake, huanäi ä Üusihua Jesucristota ójbo itom báksianake, síme itom Dios bejrimmechi.

<sup>8</sup> Të ítapo kaa Dios bejrita kaa itot ayuk tíátek, itote bäi táttähua. Entok jü lütüría kaa itot ayka.

<sup>9</sup> Të ítapo jume itom Dios bejrim kaa Diostau yeu buísekátek, Áapo huittti entok lútula huëpo itom Dios bejrimmet itom jìokorinake, entok síme kaa tühuapo itom báksianake.

<sup>10</sup> Të ítapo Dios bejrita kaa ito yáalä tíátek, Diostate ára nókíchi johua. Ä nokihua entok kaa itot ayúk.

## 2

### *Cristo itom nok-riame*

<sup>1</sup> Emëe ín usiälam, íkäine enchimneu jìojte Dios bejrita kaa enchim jonákë béchìbo. Të jábe júne jü ito násuk aneme Dios bejrita yáakátek, Dios Áchaytau bíchaa itom nok-rianakemtate jípure, Jesucristota, jü tua lütüríata joamta.

<sup>2</sup> Áapo ínel jü itom Dios bejrim béchìbo Diosta omtëu tü yáakame ä jíapsi nénkaka, éntok kaa itom Dios bejrim béchìbo jíbba, ál-la két síme ániat aneme Dios bejrim béchìbo.

<sup>3</sup> Ínelíte jünëiia itom ä täyähui, ä ley nésauhui joäteko.

<sup>4</sup> Huä ínel jiamé: Ínapone ä täya, të ä ley nésauhui kaa joätek, jü junëli jiamé kia ára nókichi, entok jü lütüria kaa at ayuk.

<sup>5</sup> Jü ä noki ëriame íachiri Diosta yore nákehui tua lütüriapo yúmalasi at ayka. İari béchibote jüneiia Áamak itom anëhui.

<sup>6</sup> Jü jíba Diostamak áu anëtíame, Jesucristota áu ä nükäpo Bénasi áu nüpo yúmala.

### *Jü bemela nésauri*

<sup>7</sup> In hermaanom, kanne bemela nésauta enchimieu jiojte, ál-la juka bannaataka nesauta, jü kesampo naateka enchim jipurëu. İri antiguo nésauri jü nooki bat huëpo naateka enchim jikkajakäihui.

<sup>8</sup> Kaa bemelatu jioje İri nésahui të ä beme-latukä Bénasine enchimieu jiojte. Cristo, áapo ä chuppak ikäi nesauta. Eme entok, én kécha johua. Buetuk jü kaa machiria beja simsu, entok jü tua machiria beja machi.

<sup>9</sup> Jü machiriapo au anëtíame entok ä hermaano kaa bibitpeame, ketune kaa machiku aane.

<sup>10</sup> Jü ä hermaano nákeme machiriapo jíba anë, áapo entok kaa teitinake jum Dios bejripo.

<sup>11</sup> Të jü ä hermaano kaa bibitpeame, kaa machiku aane entok kaa machiku huerama entok kaa jüneiia jákun bíchaa ä huëhui, bueituk jü kaa máchiriai liptitaka kaa bitcha.

12 Eme ín usiälam, enchimmeune jïojte, bueituk béjem jïokorisuak enchim kaa tü yáarimmechi, Jesucristota béchïbo.

13 Eme áchayhuarim, enchimmeune jïojte, bueitukem juka kësampo huemta täya. Eme jübua yoyötume, enchimmeune jïojte, bueitukem béja jü diablota kobalataka kaate.

Enchimmeune jïojte, eme ín usiälam, bueitukem juka Áchayhuarita täya.

14 Enchimmeune jïojte, eme áchayhuarim, bueitukem kësampo huemta täya. Enchimmeune jïojte, eme jübua yoyötume, bueitukem ütteak jum Diosat ehuäpo, entok jü Diosta noki jïba enchimmet aane enchim jíapsipo, éntokem diablota kobalataka kaate.

15 Katem juka ániat kaa türïk johuamta nakbare entok juka ániat ayukamta, bueituk jábe juka ániat ayukamta naketek jü Dios Achayta yore nakeu kaa at ayuk.

16 Bueituk sïme jü ániat ayukame, juka takahuata ukulehui, jume pusim ukulehui, entok jü au jítaleka jíapsihuame, kaa Dios Áchayta bétana huéiye, ál-la, ímï ániata bétana.

17 Jü ánia luutinake éntok at ayukame ukulhuame. Të juka Diosta nésahui joame jïba béchïbo jíapsinake.

### *Jü anticristo*

18 In usiälam, jume taahuarim béja lútisëka huéiye. Eme béja ä jíkkaijsula, juka áu Cristo tíamta yebijnake bétana. Én béja juebénaka emo Cristo tíame yeu machila. Kíalïkute jüneiya béja jume taahuarim yúmasëhui.

19 Ito násukim yeu sákala, të ímëi kaa ito beu éiyay, bueituk ito beu éátekim jíba itomak an éiyey. Të simem kaa ito beu am eäu jünakiachinakë béchïbo, yeu huim sájjak.

20 Të eme juka Jesucristota Espíritu Santota jípure, éntokem simeta jüneria.

21 Lútüriata kaa enchim täya bénasine enchimneu jïojte. Të ál-la enchim ä täya béchïbo: bueituk jü ára nókïchiria juka lútüriata kaa attiak.

22 ¿Jábesu jü ára nókïchi? ¿Jachu kaa hua Jesústa kaa Cristo tíame? Irï jü anticristo, bueituk áapo juka Dios Áchayta entok ä üusihua kaa ä aane tíiya.

23 Síme hua Diosta üusi kaa aane tíame, Dios Áchayta kaa jípure, jü Diosta üusi au täya tiaka ä jüneriatebome Dios Áchayta ket jípure.

24 Kësam huëpo enchim jíkkajakäu, jíbem enchim jíápsipo ä ëria. Bueituk juka kësam huëpo enchim jíkkajakäu enchim jíápsipo jípurëtek, Diosta Üusi entok ä Áchaytamak jíbem annake,

25 Jesucristo éntok íkái nooka, jíba béchïbo jíapsihua mta itom mak rókka.

26 Júkaine enchimneu jïojte jume enchim bäi táttáhuame bétana nokaka.

27 Të juka Espíritu Santota Jesucristota bétana enchim mabetakau jíba enchimmet anëtek, jü jabeta enchim majtianakeu kaa enchimneu bëye; jachin juka Espíritu Santota jíba simeta enchim majtia, entok tua lütüria entok kaa ára

nokïchi. Jachin Áapörík enchim ä majtiakä bénasi, áachem aane.

<sup>28</sup> Én éntok, ín usiälam, jíbem Cristotachem chäye, Áapörík júchi yepsayo áapörikutte jíba eenake, äbo ä yepsakte kaa sekäna bíchaa kannake ä tíhueka.

<sup>29</sup> Béjem jüneiya Áapörík lútula ä jiapsähui, kéchem jüneepo yúmala sïmem jume lútula jiápsame Diostachim yeu yoremtula.

### 3

#### *Jume Diosta üusim*

<sup>1</sup> Áachem suuhua, jáchin juka Áchayhuarita itom nákehui, Diosta üusim ti itom téhuaanakë béchïbo, entokte ajäria. Juari béchïbo jume ániat jiápsame katim itom täya, áapörík kaa bem täya béchïbo.

<sup>2</sup> Eme ín nákehui, énte Diosta usiälam. Të ketune ke jee jüneriatu jü jáchin itom taahuanakëhui, jüniate Áapörík yepsak ä bénasi itom bittunakëhui, bueítukte áapörík binnake tua ä jáchinakähui.

<sup>3</sup> Sïme hua boobit-huamta Áapörikut jípureme, áapo sïmek béppa túlisi au báksia, Ínëli Jesucristota sïmek béppa kalakosi kaa chïcha machiakä bénasi.

<sup>4</sup> Sïme jü Dios bejrira joame, Diosta nésauroi béj-reka hueíye, bueítuk hua Dios bejri yáari Diosta nésauroi béj-rita johua.

<sup>5</sup> Jüneäem Jesucristota itom Dios bejri yáarim tucha báreka yepsakähui, éntok áapörikut kaita Dios bejrim at ayuk.

6 Sime hua jíba áamak áaneme, juka Dios bejrita kaa johua. Sime juka Dios bejrita joame, kaa ä bil-la, éntok kaa ä täya.

7 In usiälam, kaabe enchim bätäunake. Huä lútula jíápsame, lútula jíápsihuäpo aane, Áapörik lútula jíápsa bénasi.

8 Të hua Dios bejrita joame diablo ä áttiak, bueituk jü diablo késam huëpo naateka jíba Dios bejrita johua. Të jü Diosta Ūusi iari béchibo äbo yepsak, juka diablota, tékil kaitäpo tahuaria báreka.

9 Sime jü Diosta éäpo bemelasi yoremtulame juka Dios bejritam kaa johua, bueituk Diosta jíápsi at áyuk. Entok karam Dios bejrita johua, bueituk Diosta éäpo bemelasi yoremtula.

10 Ímirim jünakiachi jume Diosta üusim éntok huame diablota üusim: Jü kaa lútula jíápsame éntok ä hermaano kaa nákeme, kaa Dios áttiari.

### *Itote nánancha náknake*

11 İri ájaria jü nooki késam huëpo enchim jíkkajakähui: Itom ito nak sáihuähui.

12 Katte hua Caínta bénasi ito binnake, jü diablota áttia, ä saila mäakame. ¿Jatchiaka ä mäak? Bueituk Caínta, joäu kaa türiakay, ä sailahua joäu éntok, türiakay.

13 Eme ín hermaanom, katem jáchin ä éria, jume ániat jíápsame enchim omtiayo.

14 Ítapote jüneiya kókkohuäpo yeu sakalataka jíápsihuäpo itom aanëhui. Bueitukte itom hermaanom nákke, ä hermaano kaa nákeme, kókkohuäpo aane.

15 Sime jü ä hermaano kaa ä bibit peame, yore suáhuamta johua. Éntokem jüneiya, jü jábeta meelame käibu jíba béchibo yü jíapsihuamta jipunake.

16 Inélite át jüneiya jü tua yore nákhuaamtachi, Áapörík ä jíapsi ito béchibo nénkakäpo. Kíalíku ítapo két jume itom hermaanom béchibo itom jíapsi nénkipo yúmala.

17 Jü imí ániat jita jípureme huaka ä hermaano jiokot éamta jüneriaka júne ä jíapsihua áu bíchaa námakasi joátek, ¿jáchisu júntuk Diosta áu náké tíanake?

18 Eme ín usiálam, katte kía teniy itom ito náké tíanake, ál-la chikti itom jíapsimaki éntok itom joäubeyi.

### *Diostatte eenake*

19 Júnelite jüenake lütüriapo ito anëhui, éntok itom jíapsimte ä bíchápo huitti jipunake.

20 Juka itom jíapsi kaa itou kutti nokayo, Dios itom jíapsi béppa chë jüneiya. Éntok Áapo simeta jüneria.

21 Eme ín nákehüim, juka itom jíapsi kaa kutti itot nokayo, Diostatte eiya.

22 Kía jita júne itom áu aahuayo itom ä maknake, éntokte ä bétana ä mabetnake, bueítuk ä nésahuite johua, éntok juka ä türëhui.

23 İri ájária jü ä nésauri: ä Üusi Jesucristota itom súalnakëhui, éntok nánancha itom ito náknakëhui, itom ä téjhuakapo bénasi.

24 Ä nésahue páman huéeme, Diostamak huéiye, Dios éntok, áamaki. Inélite jüneiya



áapörík jíba itomak anëhui, juka ä Espíritu Santo itom ä mak-lapo.

## 4

### *Diosta Espíritu éntok anticristota espíritu*

<sup>1</sup> Eme nákhuame, katem síme huame espíritum súale. Báchem am bitchaka at jüneenake, Diosta bétana am katëhui, bueituk juebena profetam ára nókichiram ániat yeu sákala.

<sup>2</sup> Ímirem át jüneenake Diosta Espíritu jípurementachi: Jábe júne Jesucristota, Diosta, yorem takahuapo äbo ä yebij-la tíame, huäri Diosta bétana huéiye.

<sup>3</sup> Të síme espíritu Jesucristota, kaa yorem takahuapo äbo ä yebij-la tíame kaa Diosta Espíritu bétana huéiye, ïri jü anti Cristo. Eme béja ä jikkaijlatukay, äbo ä huë bétana. Én éntok, béja ím ániapo aane.

<sup>4</sup> Eme ín usiälam, eme Diosta átteam. Béjem yölataka káate, bueituk jü enchimmet aneme chë úttiak jü ániat ánemta béppa.

<sup>5</sup> Bempo ím ániapo joome; kíalikum ím ániapo ayukamta bétana jíba nooka; huäri béchïbo jume ániat aneme éntok am jikkaja.

<sup>6</sup> Ítapote Diosta átteam. Huä Diosta täyame itom jikkaja. Të hua Diosta kaa täyame éntok, kaa itom jikkaja. Inélite ä täya juka espíritu lütüriata, éntok juka espíritu kaa lütüriata.

### *Dios jü tua yore nákeme*

<sup>7</sup> Eme nákhuame, nánanchate ito náknake, bueituk huaka emo nákhuaamta Dios ä átteak.

Sime hua jábeta nákeme Diosta eäpo yeu tomtila, éntok Diosta täya.

<sup>8</sup> Jü kaa yore nákeme, kaa Diosta täya, bueituk Dios, tua jü yore nákeme.

<sup>9</sup> Jü Diosta itom nákeu ímí jünakiachi, huépülak jíba Üuseka äbo ä bíttuakäpo, bueituk ä béchibotaka itom jíapsi iäka.

<sup>10</sup> Ímí huam örek jü yore nákhuame: kaa itom Diosta nakekä béchibo, ál-la Ápörik itom nákekä béchibo, huanäi ä Üusihua äbo bíttuak, itom Dios bejrita ä béjtua iäaka.

<sup>11</sup> Eme nákhuame, Diosta junéli itom nákey, ítapote ket nanancha ito nakpo yúmala.

<sup>12</sup> Jauhuey júne kaabe Diosta bíl-la. Të nánancha itom ito nákeyo, Dios jíba itot aane, éntok yore ä nákeu yumálasa itot chúpila.

<sup>13</sup> Íari béchibote júneiya jíba áamak ito anéhui, éntok áapörik jíba itochi itomak anéhui, ä Espiritu Santo itom ä mak-lä béchibo.

<sup>14</sup> Ítapo éntok, ä bíl-la, éntokte ä jüneriatebo, Diosta ä Üusihua äbo bíttuakähui, jü ániat jíápsame jínëume.

<sup>15</sup> Jábe junne Jesústa Diosta ä Üusekä bétana ä súaleme, Dios jíba áamak aane, áapo éntok, Dióstamaki.

<sup>16</sup> Ítapo ä jüneria, éntokte ä súale, jáchin machisi Diosta itom nákehui. Dios, tua jü yore nákhuame. Jü yore nákeme jíba Diostamak aane, Dios éntok, áamaki.

<sup>17</sup> Júnéli itot au yúmariala jü yore nákhuame, bueituk huäri taahuari bette nokta chupey kaitatte jachin eaka huitti eenake, Áapörik ahuä

nüye bénasi, ítapote ket ímĩ ániapo álë bénasi ito nünake.

<sup>18</sup> Jum emo nákhüäpo kaita máijhuame aika, ál-la jü yúmalasi yore nákhüame juka máuj-rata yeu bebba. Bueituk jü maijhuame kökosi yore johua. Kíalíku jü májhüemtat jü yore nákhüame kaa yúmalasi at aika.

<sup>19</sup> Ítapote Áapörík nákke, áapörík bat itom nákekä béchíbo.

<sup>20</sup> Jábe júne Diosta au náké tíáteko, entok ä hermaano kaa bibitpéaka, kía ára nókíchi. Bueituk jü ä hermaano ä bíchau kaa ä nákeme, ¿jáchisu júntuk Diosta náknake, kaa ä bíchaka?

<sup>21</sup> Ítapote Áapörík bétana íkái nésauta jípure. Jü Diosta nákeme, ä hermaano két náknake.

## 5

### *Jü Dios ehüäpo ániat yöome*

<sup>1</sup> Síme jü Jesústa Cristo tíame, Diosta bétana yeu yoremtula. Éntok síme hua üusekamta nákeme, huaka ä bétana úsiarihuata két nákke.

<sup>2</sup> Ímíte at júneiya jume Diosta üusim itom nákehüi, Diosta naketeko éntok ä nésauri joáteko.

<sup>3</sup> Íri ínel jü Diosta nákhüame, ä nésahüi johuäpo. Ä nésauri éntok, kaa béttesi maachi,

<sup>4</sup> bueituk jábe júne Diosta bétana bemelasi yeu yoremtulame juka ím ániapo kaa türík johuamta béppa yölataka huéiye. Ítapo két juka ím ániapo kaa türík johuamta béppa yölataka kaate, juka Jesucristota itom súalekä béchíbo.

<sup>5</sup> ¿Jábesa júntuk jü ím ániapo kaa türik johuamta béppa yölataka huéeme? ¿Jachu kaa jü Jesústa Diosta Üusitukäu súaleme jáku?

### *Jü Espírituta testimonio*

<sup>6</sup> İri ájaria jü Jesucristo, báapo entok ójbopo äbo yepsakame, entok kaa báapo jíbba, ál-la báapo entok ójbopo. Jü Espiritu ä jüneriatebo; bueituk jü Espiritu áapo jü lütüria.

<sup>7</sup> Bájimme jume téhuekapo ä jüneriatebome: Jü Áchayhuari, jü Vervo, éntok jü Espiritu Santo. Entok ímëi bájika náhuim huépülai.

<sup>8</sup> Ímï buíapo bájimme jume áa jüneriatebome: Jü Espiritu Santo, jü baa, éntok jü ójbo. Ímëi bájika nanabeu tekipanua.

<sup>9</sup> Juka yoremem joaka jüneriahuamtate mabeta, té Diosta joaka jüneriahuame chë yörisi maachi. Bueituk İri ájaria jü Diosta jüneriateböhui ä üusi bétana.

<sup>10</sup> Jü Diosta Üusi súaleme, Diosta jüneriahuäu áa jíapsipo jípure; jü Diosta kaa suáleme, ä ára nókichi johua, bueituk kaa ä sual-la juka Diosta, ä Üusi bétana nokähui.

<sup>11</sup> İri ájaria jü Diosta jüneriahuähui: yü jíapsihuamta Diosta, itom makähui. İri jíapsihuame, ä Üusibet áyuk.

<sup>12</sup> Jü Diosta Üusi jípureme, jíapsihuamta jípure; jü Diosta Üusi kaa jípureme, kaa jíapsita jípure.

### *Jü jíbapo béchïbo jíapsihuamta jünee huame*

13 Íkáine enchimieu jiojte, eme jume Diosta Üusi súalemmehui, yúmalasi enchim jüneenakë béchibo juka jíba béchibo jíapsihumta enchim jípurëhui, éntok jíba juka Diosta Üusi enchim súalnakë béchibo.

14 Ítapo jüneiya áapörík, Diosta, éä páman jita itom au nokay, itom ä nok jíkkajnakëhui.

15 Jüneaka áapörík itom jíkkajä bétana, kette jüneiya itom áu aahuakau jíba itom ä miknakëhui.

16 Senu juka ä hermaano Dios bejrita kaa ay ä muk mátkik joamta jüneriätek, Diostau ä buanianake ä jiochori nésauhueka. Huanäi jü Dios ä jiochorinake. Bueituk Dios bejri aika ay kókkohuame, huäri béchibone kaa enchim am buania sahue.

17 Síme juënara kaa türi jioöbe, të kaa tühua két aika kaa ay kókkohuame.

18 Jüneate jábeta júne Diosta bétana be-mela yoremtulata kaa juënaraata boojoriähui, bueituk jü Diosta Üusi ä suaya. Kíalíku jü diablo kaachin ä johua.

19 Jüneate Diosta itom átteakähui, éntok huame huate géntem ím ániapo aneme diablota bétuk emo jípurëhui.

20 Jüneate kétchi juka Diosta Üusi äbo yep-sakähui, éntok sahuata itom ä mikakähui juka tua lütüriapo Diosta itom jünerianakë béchibo. Ítapo éntok, jü tua lütüriapo Dióstamak aane, bueitukte jü Diosta Üusi Jesucristotamak aane. Áapo éntok, jü tua lütüriapo Dios, éntok jü jíba béchibo jíapsihumta yore mikame.

<sup>21</sup> In usiälam, emoem suaya; katem ámeu muj-  
mujte, jume yorem yáarimmehui. Júnentunake.

## **Mayo**

### **Mayo: Diosta nooki yorem nokpo New Testament**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mayo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source  
files dated 13 May 2025

84020f7b-8f34-5f65-803f-a2c6c92b92ea